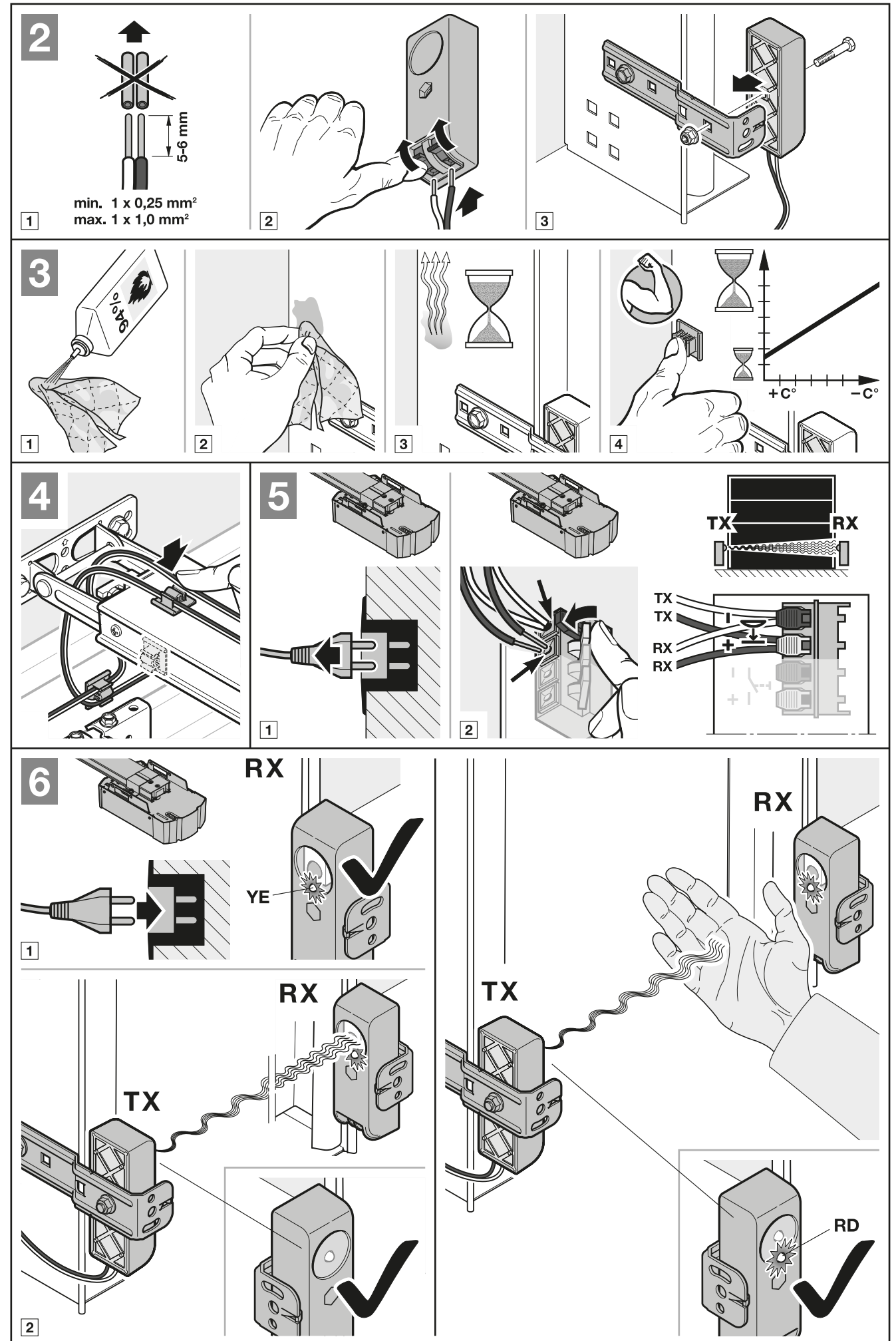
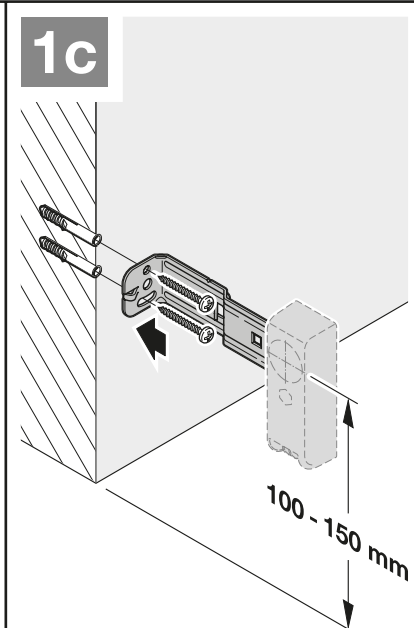
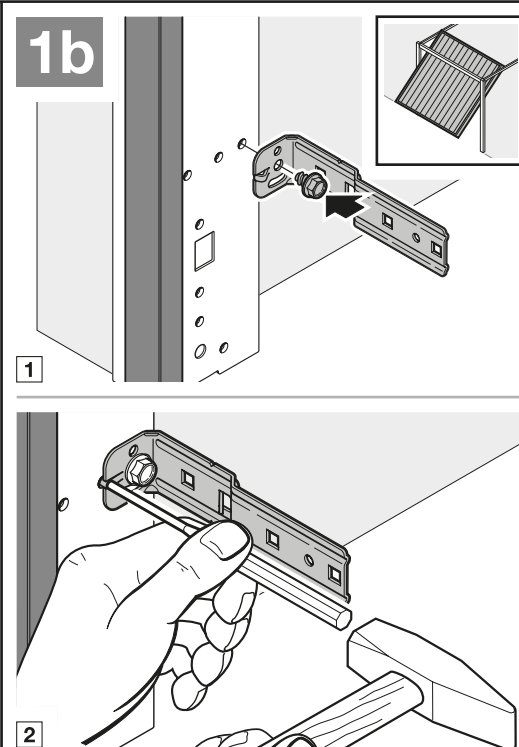
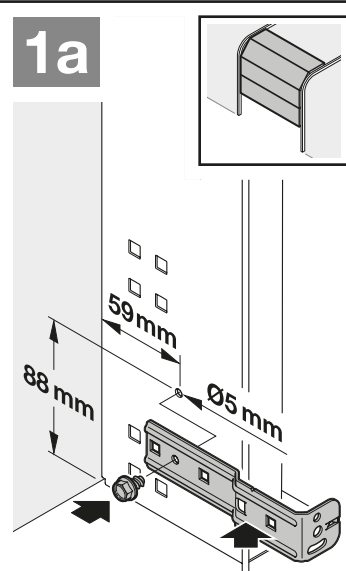
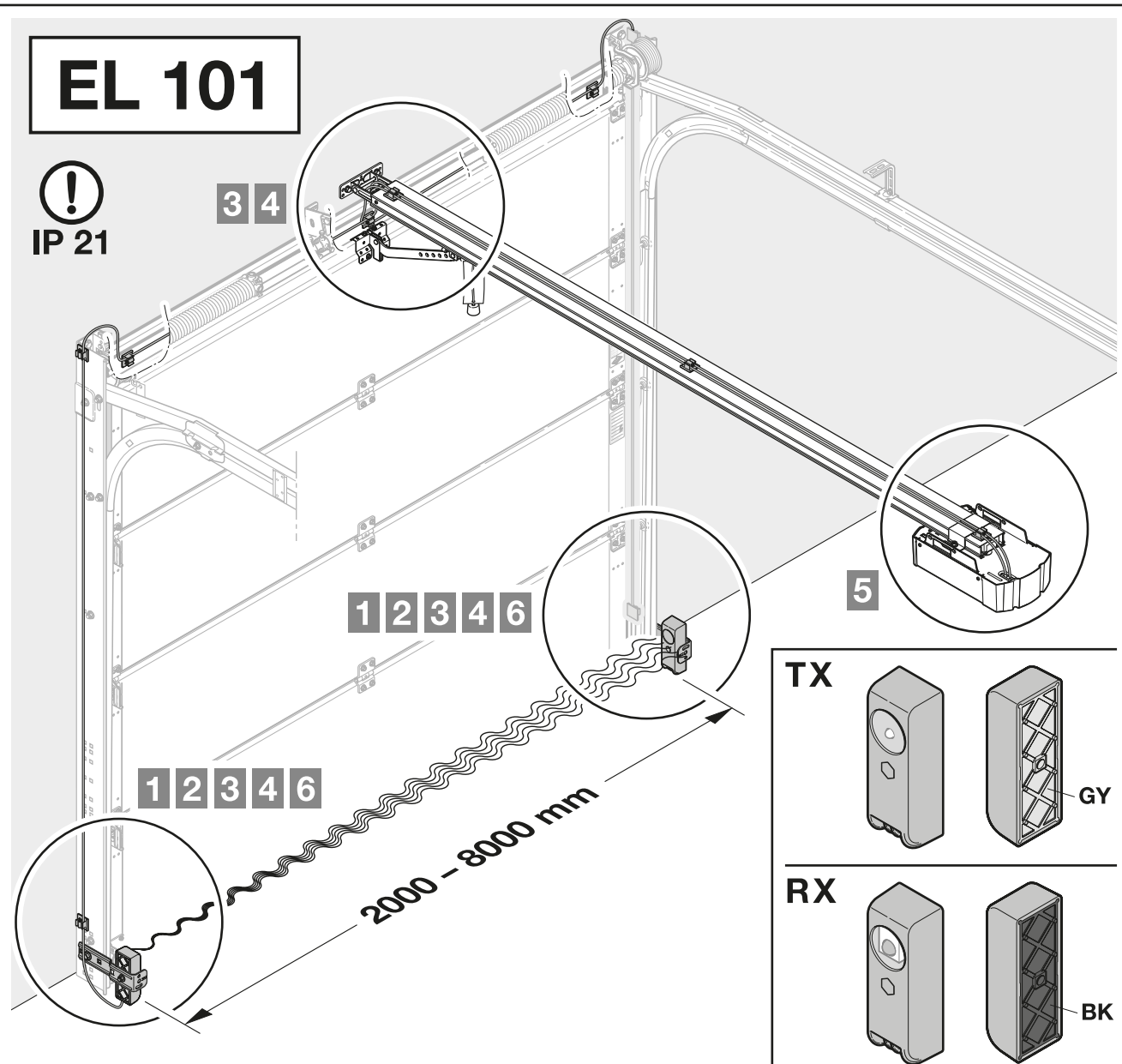


EL 101

IP 21



DE
Hersteller
Geschäftsleitung
Produkt
Gerätetyp
Das oben bezeichnete Produkt entspricht aufgrund seiner Konzipierung und Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Anforderungen nachstehend aufgeführter Richtlinien:
EU-Richtlinie 2011/65/EU (RoHS)
EU-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU
Angewandte und herangezogene Normen:
EN 61000-6-2/3 Elektromagnetische Verträglichkeit – Störfestigkeit und Störaussendung
Bei einer nicht abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Steinhagen, den 28.07.2016

 ppa. Axel Becker, Geschäftsleitung

EN
Manufacturer
Management
Product
Device type
On the basis of its design and type in the version marketed by us, the product described above conforms to the respective essential requirements of the directives listen below:
EU Directive 2011/65/EU (RoHS)
EU Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
Applied and consulted standards:
EN 61000-6-2/3 Electromagnetic compatibility – Interference immunity and interference emission
Any modification made to the devices without our express permission and approval shall render this declaration null and void.
Steinhagen, den 28.07.2016

 Axel Becker, Management

FR
Fabricant
Direction générale
Produit
Type d'appareil
Sur le plan de la conception et de la fabrication et dans la version que nous commercialisons, le produit dénommé ci-dessus satisfait aux exigences fondamentales des directives suivantes:
Directive européenne 2011/65/UE (RoHS)
Directive UE Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
Normes apparentées et connexes :
EN 61000-6-2/3 Compatibilité électromagnétique – Résistance aux parasitages et émissions parasites
Toute modification non approuvée de l'appareil annule la validité de la présente déclaration.
Steinhagen, le 28.07.2016

 p.p. Axel Becker, Direction générale

ES
Fabricante
Dirección
Producto
Tipo de aparato
El producto arriba mencionado corresponde según su concepto y tipo de construcción en la versión comercializada por nosotros a las exigencias básicas pertinentes estipuladas en las directivas siguientes:
Directiva comunitaria 2011/65/UE (RoHS)
Directiva comunitaria sobre compatibilidad electromagnética 2014/30/UE
Normas aplicadas y consultadas:
EN 61000-6-2/3 Compatibilidad electromagnética: resistencia a interferencias y emisión de interferencias
En caso de una modificación de los aparatos no autorizada, pierde validez la presente declaración.
Steinhagen, 28/07/2016

 ppa. Axel Becker, Dirección

RU
Фирма-производитель
Руководитель предприятия
Изделие
Тип прибора
Вышеуказанное изделие благодаря принципам, лежащим в основе его конструкции, а также в предлагаемом нами на рынке исполнении, соответствует основополагающим требованиям приведенных ниже Директив:
Директива ЕС 2011/65/ЕU (RoHS – англ. Restriction of Hazardous Substances)
Директивы ЕС по электромагнитной совместимости 2014/30/ЕC
При этом мы руководствовались следующими стандартами:
EN 61000-6-2/3 Электромагнитная совместимость – Помехоустойчивость и излучение помех
Это заявление утрачивает силу в случае не согласованного с нами изменения прибора.
Steinhagen, 28.07.2016.

 Axel Becker, Руководитель предприятия

NL
Fabrikant
Bedrijfsleiding
Product
Toesteltype
Het hierboven vermelde product voldoet op grond van zijn ontwerp en constructie in de door ons in omloop gebrachte uitvoering aan de uniforme fundamentele eisen van de volgende richtlijnen:
EU-richtlijn 2011/65/EU (RoHS)
EU-richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU
Toegepaste en geldende normen:
EN 61000-6-2/3 Elektromagnetische compatibiliteit - storingsbestendigheid en storingsemissie
Bij een niet met ons afgestemde wijziging van de toestellen verliest deze verklaring haar geldigheid.
Steinhagen, 28-07-2016

 pp. Axel Becker, Bedrijfsleiding

IT
Produttore
Direttore amministrativo
Prodotto
Tipo di dispositivo
Si dichiara che il prodotto sopra menzionato, nella struttura, nel tipo di costruzione e nella versione da noi messa in circolazione, è conforme ai requisiti fondamentali pertinenti delle direttive riportate di seguito:
Direttiva UE 2011/65/EU (RoHS)
Direttiva UE Compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Norme applicate o consultate:
EN 61000-6-2/3 Compatibilità elettromagnetica – immunità alle interferenze ed emissione di segnali di disturbo
La presente dichiarazione perde validità qualora l'apparecchio sia stato modificato senza espressa approvazione.

Steinhagen, 28/07/2016

 p.p. Axel Becker, Direttore amministrativo

PT
Fabricante
Direção
Produto
Tipo de aparelho
O produto acima referido corresponde às seguintes diretivas devido à conceção e ao tipo de construção do modelo por nós disponibilizado e aos requisitos essenciais aplicáveis das diretivas a seguir especificadas:
Diretiva comunitária 2011/65/UE (restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos)
Diretiva comunitária respeitante à compatibilidade eletromagnética 2014/30/UE
Normas relacionadas e aplicadas:
EN 61000-6-2/3 Compatibilidade eletromagnética – Resistência a interferências e emissão de interferências
Esta declaração perde a validade, se for feita qualquer alteração ao equipamento sem o nosso consentimento prévio.
Steinhagen, 28/07/2016

 pp. Axel Becker, Direção

PL
Producent
Kierownictwo spółki
Produkt
Typ urządzenia
Powyższy produkt spełnia właściwe zasadnicze wymogi zawarte w niżej wymienionych dyrektywach ze względu na rodzaj konstrukcji oraz wersję wykonania wprowadzoną przez nas do obrotu:
Dyrektywa UE 2011/65/UE (RoHS)
Dyrektywa UE 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
Stosowane i powoływane normy:
EN 61000-6-2/3 Kompatybilność elektromagnetyczna - Odporność i emisja
Niniejsza deklaracja traci swoją ważność w przypadku dokonania niezgodnionej zmiany urządzenia.
Steinhagen, dnia 28.07.2016 r.

 Axel Becker, prokurent, Kierownictwo spółki

HU
Gyártó
Cégvezető
Termék
Eszköztípus
A fenti termék tervezése és felépítése, valamint az általunk forgalomba hozott kivitele alapján megfelel az alábbi irányelvekben megfogalmazott alapvető követelményeknek:
2011/65/EU irányelv (RoHS direktíva)
2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőség irányelve
Alkalmazott és felhasznált szabványok:
EN 61000-6-2/3 Elektromágneses összeférhetőség - zavartűrés és zavarkibocsátás
Ha az eszközön velünk nem egyeztetett változtatást hajtanak végre, ez a nyilatkozat érvényességét veszti.
Steinhagen, 2016.07.28.

 ppa. Axel Becker, Cégvezető

CS
Výrobce
Vedení společnosti
Výrobek
Typ přístroje
Výše označený výrobek na základě své koncepce a konstrukce a v provedení, které uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům níže uvedených směrnic:
Směrnice 2011/65/EU (RoHS)
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
Použité a zohledněné normy:
EN 61000-6-2/3 Elektromagnetická kompatibilita - Odolnost pro průmyslové prostředí a Emise
V případě námi neodsouhlasené změny přístrojů zaniká platnost tohoto prohlášení.
Steinhagen, dne 28.07.2016

 ppa. Axel Becker, Vedení společnosti

SL
Proizvajalec
Uprava podjetja
Proizvod
Tip priprave
Zgoraj navedeni proizvod s svojo zasnovno in konstrukcijo ter z našo končno izvedbo v posredovani tržni obliki ustreza zadevnim osnovnim zahtevam spodaj navedenih direktiv:
Direktiva EU 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi (RoHS)
Direktiva EU o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU
Uporabljeni in upoštevani standardi:
EN 61000-6-2/3 Elektromagnetna združljivost – Imunost na motnje in oddajanje motenj
V primeru spremenjanja priprav, ki ni v skladu z našo zasnovno, ta izjava ne velja.
Steinhagen, 28.07.2016.

 ppa. Axel Becker, Uprava podjetja

NO
Produsent
Daglig leder
Produkt
Apparattype
Produktet som er beskrevet ovenfor, med konstruksjon og utførelse som i den versjonen som er tilgjengelig på markedet, er i samsvar med de relevante og grunnleggende kravene i følgende direktiver:
EU-direktiv 2011/65/EU (RoHS)
EU-direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU
Anvendte standarder:
EN 61000-6-2/3 Elektromagnetisk kompatibilitet – immunitet og emisjoner
Dersom enhetene endres uten vårt samtykke, vil denne erklæringen miste sin gyldighet.
Steinhagen, 28.07.2016.

 e.f. Axel Becker, Daglig leder

SV
Tillverkare
Företagsledningen
Produkt
Produkttyp
Den ovan betecknade produkten uppfyller till sina principer och till sin konstruktion och i det utförande som den säljs av oss de gällande grundläggande kraven i följande direktiv:
EG-direktiv 2011/65/EU (RoHS)
EU-direktiv elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU
Tillämpade och åberopade normer:
EN 61000-6-2/3 Elektromagnetisk kompatibilitet – störningssäkerhet och störningssignal
Vid otillåten förändring av produkten förlorar denna försäkran sin giltighet.
Steinhagen, den 2016-07-28

 ppa. Axel Becker, Företagsledningen

FI
Valmistaja
Toimitusjohtaja
Tuote
Laitetyyppi
Ylämainittu tuote vastaa toimittamassamme muodossa mallittaan ja rakenteeltaan seuraavassa luettelujan direktiivien perusvaatimuksia:
EY-direktiivi 2011/65/EU (RoHS)
EU-direktiivi sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta 2014/30/EU
Sovellettavat ja tuotetta koskevat standardit:
EN 61000-6-2/3 Sähkömagneettinen yhteensopivuus - Häiriönkestä ja häiriöä päästöt
Tämä vakuutus ei ole enää voimassa, mikäli laitteisiin tehdään muutoksia ilman valmistajan lupaa.
Steinhagen, 28.07.2016

 ppa. Axel Becker, Toimitusjohtaja

DA
Producent
Forretningsfører
Produkt
Apparattype
Vi erklærer hermed, at det ovenfor anførte produkt på grundlag af dets udformning og konstruktionsmåde, samt den udførelse, vi har bragt i omløb, stemmer overens med de i denne sammenhæng grundlæggende retningslinjer, som er anført nedenfor:
EF-direktivet 2011/65/EU (RoHS)
EU-direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU
Anvendte og inddragne standarder:
EN 61000-6-2/3 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – immunitet og støjemission
I tilfælde af ændringer på apparatet, der ikke er udført med vort samtykke, mister denne erklæring sin gyldighed.
Steinhagen, 28.07.2016

 ppa. Axel Becker, Forretningsfører

SK
Výrobca
Vedenie podniku
Výrobok
Typ prístroja
Vyššie uvedený výrobok zodpovedá svojou koncepciou a konštrukciou vo vyhotovení, ktoré bolo nami uvedené na trh, príslušným základným požiadavkám nasledujúcich smerníc:
Smernica EÚ 2011/65/UE (RoHS)
Smernica EÚ Elektromagnetická kompatibilita 2014/30/EE
Použité a vzťahujúce sa normy:
EN 61000-6-2/3 Elektromanyetik uyumluluk – dayanıklılık ve parazit yayılması
Pri zmene prístrojov, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto prehlásenie svoju platnosť.
Steinhagen, dňa 28.07.2016

 prokurista Axel Becker, Vedenie podniku

TR
Üretici
Firma Yönetimi
AB Uygunluk Beyanı
Hörmann KG Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen
Axel Becker
Ürün
Cihaz tipi
Yükşie uvedený výrobok zodpovedá svojou koncepciou a konštrukciou vo vyhotovení, ktoré bolo nami uvedené na trh, príslušným základným požiadavkám nasledujúcich smerníc:
AB-Yönetmeliği 2011/65/UE (RoHS)
AB-Elektro Manyetik Uygunluk 2014/30/UE Yönetmeliği
Aşağıdaki Standartlar Uygunlanmş ve Temel Alınmıştır:
EN 61000-6-2/3 Elektromanyetik uyumluluk – dayanıklılık ve parazit yayılması
Bu cihazda onay alınmadan yapılacak herhangi bir değişiklik, bu beyanı geçersiz kılacaktır.
Steinhagen, tarih 28.07.2016

 Temsilci Axel Becker, Firma Yönetimi

LT
Gamintojas
Bendrovės vadovas
Gaminys
Prietaiso tipas
Pirmiau nurodytas mūsų į apyvartą išleisto gaminio projektas ir modelis atitinka pagrindinius toliau nurodytų direktyvų reikalavimus:
ES direktyva 2011/65/ES (RoHS)
ES Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES
Pritaikyti ir naudoti standartai:
EN 61000-6-2/3 Elektromagnetinis suderinamumas. Atsparumas trikdžiams ir trikdžių spinduliuvimas
Jei prietaisas pakeičiamas be mūsų leidimo, ši deklaracija nebegalioja.
Steinhagen, 2016-07-28

 Igaliotinis Axel Becker, Bendrovės vadovas

ET
Tootja
juhatuse liige
EÜ vastavusdeklaratsioon
Hörmann KG Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen
Axel Becker
Toode
Seadme tüüp
Ülal nimetatud toode vastab oma ülesehituselt ja tüübilt ning meie poolt ringluse lastud teostuses järgmistele asjakohaste direktiivide nõuetele:
EÜ-direktiiv 2011/65/EL (RoHS)
EL-i elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

Kasutatud ja harmoneeritud normid:
EN 61000-6-2/3 Elektromagnetiline ühilduvus – häirekindlus ja häirete tekitamine
Kui seadmeid muudetakse meiega kooskõlastamata, kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Steinhagen, 28.07.2016.

 ppa. Axel Becker, juhatuse liige

LV
Ražotājs
Izildavādība
EK atbilstības deklarācija
Hörmann KG Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen
Axel Becker
Izstrādājums
Ierīces tips
Augstāk minētais izstrādājums, pamatojoties uz tā izstrādes koncepciju un konstrukcijas īpašībām, kā arī izpildījumu, kādā tas ir laists tirgū, atbilst šādām zemāk minēto direktīvu attiecināmajām pamatprasībām:
ES direktīva 2011/65/ES (RoHS)
ES Direktīvu 2014/30/ES par elektromagnētisko saderību
Piemērotās un attiecinātās tiesību normas:
EN 61000-6-2/3 Elektromagnētiskā saderība - Traucējumnoturība un traucējumu emisija
Veicot ierīces ar ražotāju iepriekš nesaskaņotas izmaiņas, šī deklarācija zaudē savu spēku.
Steinhagen, 28.07.2016.

 prokurists Axel Becker, izpildvadība

HR
Proizvođač
Uprava
EZ-izjava o sukladnosti
Hörmann KG Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen
Axel Becker
Proizvod
Tip uređaja
Model gore navedenog proizvoda koji smo stavili na tržište odgovara na temelju svojeg koncepta i izvedbe relevantnim temeljnim zahtjevima niže navedenih direktiva:
Direktiva 2011/65/EU (RoHS) o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi
Direktiva 2014/30/EZ o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Primijenjene i uvažene norme:
EN 61000-6-2/3 Elektromagnetska kompatibilnost – Otpornost na smetnje i odašiljanje smetnji
Ovaj certifikat prestaje važiti ako se na uređaju vrše neodobrene preinake.
Steinhagen, dana 28.07.2016.

 ppa. Axel Becker, Uprava

SR
Proizvođač
Poslovodstvo
EZ izjava o usaglašenosti
Hörmann KG Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen
Axel Becker
Proizvod
Tip uređaja
Gore opisani proizvod odgovara na osnovu njegove koncepcije i konstrukcije uzorku, koji je od nas pušten u promet, prema zahtevima osnovnih važećih direktiva, navedenih u nastavku:
Direktiva EU 2011/65/EU (RoHS)
Smernica EU za elektromagnetnu podnošljivost 2014/30/UE
Primijenjene i uvažene norme:
EN 61000-6-2/3 Elektromagnetska podnošljivost – Otpornost na smetnje i emitovanje smetnji
Ova izjava gubi na važnosti ukoliko bi se na uređaju sprovela izmena bez našeg odobrenja.
Steinhagen, 28.07.2016.

 ppa. Axel Becker, Poslovodstvo

EL
Κατασκευαστής
Γενική διεύθυνση
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ
Hörmann KG Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen
Axel Becker
Προϊόν
Τύπος συσκευής
Το ως άνω περιγραφόμενο προϊόν συμμορφώνεται βάσει του σχεδιασμού και του τρόπου κατασκευής του στην έκδοση που θέτουμε στην κυκλοφορία με τις ισχύουσες θεμελιώδεις απαιτήσεις των παρακάτω αναφερόμενων οδηγιών:
Κοινοτική Οδηγία 2011/65/ΕΕ (RoHS)
Κοινοτική Οδηγία 2014/30/ΕΕ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας
Ισχύοντα και σχετικά πρότυπα:
EN 61000-6-2/3 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Ατρωσία και εκπομπή
Σε περίπτωση τροποποίησης της συσκευής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς παύει να ισχύει η παρούσα δήλωση.

Steinhagen, 28/07/2016.

 a.a. Axel Becker, Γενική διεύθυνση

RO
Producător
Conducerea firmei
Declarație de conformitate CE
Hörmann KG Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen
Axel Becker
Produs
Tip de aparat
Prin concepție și construcție, modelul pus pe piață al produsului indicat mai sus corespunde cerințelor fundamentale de siguranță și de sănătate ale următoarelor directive:
Directiva UE 2011/65/UE (RoHS)
Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică
Norme utilizate și aplicate:
EN 61000-6-2/3 Compatibilitatea electromagnetică - Imunitate la perturbății și interferențe emise
În cazul unei modificări a dispozitivului, care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.
Steinhagen, 28.07.2016

 îputernicit, Axel Becker, Conducerea firmei

BG
Производител
Ръководство
ЕО-Декларация за съответствие
Hörmann KG Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen
Axel Becker
Продукт
Тип устройство
Горепосоченият продукт, въз основа на своята концепция и конструктивен тип, в пуснатия от нас на пазара модел, отговаря на основополагащите изисквания в изброените по-долу директиви:
Директива на ЕС 2011/65/ЕС (RoHS)
Директива на ЕС „Електромагнитна съвместимост“ 2014/30/ЕС
Приложени и взети предвид стандарти:
EN 61000-6-2/3 Електромагнитна съвместимост – устойчивост на смущаващи сигнали и излъчване на смущаващи сигнали
В случай на несъгласувано изменение на устройствата, настоящата декларация губи валидността си.
Steinhagen, 2016-07-28

 Axel Becker, Ръководство